

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 1 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



01. Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

Nazwa handlowa
DWR 95 PLUS liquid

Zastosowanie preparatu
Czyszczenie wałków drukarskich

Producent
bubbles & beyond GmbH
Karl-Heine-Str. 99
D – 04229 Lipsk
Telefon: +49(0)3 41 – 319 68 10
Faks: +49(0)3 41 – 319 68 09
Email: info@bubbles-beyond.de

Jednostka udzielająca informacji technicznych:
Dział badań i rozwoju (tel. +49(0)3 41 – 319 68 10)

Telefon alarmowy
+49(0)1 76 – 621 45 742 lub +49(0)1 76 – 621 45 743

02. Identyfikacja zagrożeń

Klasyfikacja preparatu

Klasyfikacja według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006, załącznik VII:

Podrażnienie oczu 2; H319
Znak ostrzegawczy: Powoduje ciężkie podrażnienie oczu

Klasyfikacja według dyrektywy 67/548/EWG lub 1999/45/WE:

Xi – R 36
Znak ostrzegawczy: Działa drażniąco na oczy

Dodatkowe wskazówki ostrzegawcze dla ludzi i środowiska
Brak

03. Skład / informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna

Tenzydy i substancje organiczne rozpuszczone w wodzie

Składniki niebezpieczne

Patrz następną stronę

Nazwa chemiczna	Numer WE	Numer CAS	Zawartość	Klasyfikacja według zarządzenia (WE) nr 1272/2008	Klasyfikacja według dyrektywy 67/548/EWG
3-OKSOMAŚLAN ETYLU	205-516-1	141-97-9	< 30 %	Podrażnienie oczu 2; H319	Xi; R 36
ALKOHOL DWUACETONOWY	204-626-7	123-42-2	< 15 %	Podrażnienie oczu 2; H319	Xi; R 36

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 2 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



2-FENYLOETANOL	200-456-2	60-12-8	< 5 %	Toksyczność ostra 4; H312 Podrażnienie oczu 2; H319	Xn; R 21 – 36
Tenzydy niejonowe			< 15 %	Podrażnienie oczu 2; H319	Xi; R 36
Tenzydy anionowe			< 5 %	Uszkodzenie oczu 1; H318	Xi; R 38, R 41

(Treść wymienionych kodów R i H jest podana w punkcie 15)

Substancje z wymaganymi wartościami granicznymi WE

Brak

04. Pierwsza pomoc

Wskazówki ogólne

W przypadku utrzymujących się dolegliwości zgłosić się do lekarza (w miarę możliwości pokazać kartę charakterystyki substancji niebezpiecznej) W razie utraty świadomości nie podawać poszkodowanemu doustnie żadnych płynów.

Drogi oddechowe

Zadbać o dopływ świeżego powietrza.

Kontakt ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną preparatem odzież.

Kontakt z oczami

Wyjąć soczewki kontaktowe, nie zamykać powiek i przynajmniej 10 minut obficie płukać pod czystą, bieżącą wodą. W przypadku utrzymujących się dolegliwości zgłosić się do okulisty.

Połknięcie

Nie wywoływać wymiotów.

Natychmiast dokładnie wypłukać jamę ustną i wypluć wodę użytą do płukania.

W przypadku połknięcia substancji natychmiast wypić:

wodę, w razie potrzeby z dodatkiem węgla aktywnego lub mleka.

W razie samoczynnych wymiotów głowę osoby poszkodowanej trzymać nisko, aby uniknąć aspiracji wymiocin do dróg oddechowych.

05. Postępowanie w przypadku pożaru

Odpowiednie środki gaśnicze

Woda (rozpylona mgła), dwutlenek węgla (CO₂), proszek gaśniczy, piana alkoholoodporna.

Nieodpowiednie środki gaśnicze

Silny strumień wody.

Szczególne zagrożenie przez samą substancję lub sam produkt, jej/jego produkty spalania lub powstające gazy

W przypadku pożaru mogą powstawać: tlenek węgla, dwutlenek węgla (CO₂), tlenki siarki. Inhalacja niebezpiecznych produktów rozpadu może doprowadzić do poważnego uszczerbku zdrowia.

Szczególne wyposażenie ochronne przy zwalczaniu pożaru

W przypadku pożaru: zakładać sprzęt ochrony dróg oddechowych niezależny od powietrza otoczenia.

Wskazówki dodatkowe

Usunąć produkt ze strefy pożaru i schłodzić strumieniem wody.

Wody gaśniczej nie odprowadzać do kanalizacji.

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 3 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



06. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności

Zadbać o dostateczną wentylację.
Unikać kontaktu z oczami. Patrz środki bezpieczeństwa, punkt 7 i 8.

Środki ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji. W przypadku zanieczyszczenia rzek, jezior lub przewodów kanalizacyjnych powiadomić właściwe lokalne urzędy zgodnie z miejscowymi przepisami ustawowymi.

Metody czyszczenia / zbierania

Większe ilości zebrać materiałem wiążącym ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący) i umieścić w zamkniętych pojemnikach.
Niewielkie ilości wytrzeć chłonnym materiałem (np. ścierką, flizeliną).
Z zebrany materiał postępować zgodnie z opisem w punkcie dotyczącym utylizacji.
Następnie zabrudzone powierzchnie i przedmioty obficie spłukać lub zmyć wodą.

07. Posługiwanie się substancją / preparatem i składowanie

Wskazówki dotyczące bezpiecznego posługiwania się substancją / preparatem

Unikać kontaktu z oczami.
Stosować tylko w dobrze wentylowanych obszarach.
Podczas pracy nie palić tytoniu, nie jeść, nie pić.
Po wyjęciu produktu zawsze szczelnie zamykać pojemnik.

Wskazówki dotyczące ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej

Produkt nie jest zapalny.
Opary są cięższe niż powietrze i mogą tworzyć z powietrzem mieszaniny wybuchowe.
Produkt stosować tylko w miejscach, w których z dala trzymane są otwarte źródła światła, ognia oraz inne źródła zapłonu.

Pozostałe wskazówki

Unikać powstawania oparów.

Informacje dotyczące warunków magazynowania

Zalecana temperatura magazynowania: 5 - 30°C, w wyższych temperaturach powstawać opary, które z powietrzem mogą tworzyć mieszaniny wybuchowe.
Chronić przed mrozem i gorącem.

Wymagania dotyczące pomieszczeń magazynowych i pojemników

Przechowywać zawsze w pojemnikach, które odpowiadają oryginalnemu opakowaniu. Postępować zgodnie ze wskazówkami na etykiecie. Chronić przed gorącem i bezpośrednim nasłonecznieniem.
Pojemniki trzymać szczelnie zamknięte i przechowywać je w chłodnym, dobrze wietrzonym miejscu.

Wskazówki dotyczące magazynowania z innymi substancjami

Trzymać z dala od środków utleniających oraz materiałów o silnie kwaśnym lub alkalicznym odczynie.

Przeznaczenie

Czyszczenie wałków drukarskich.

08. Ograniczanie i kontrolowanie wybuchu / sprzęt ochrony osobistej

Wartości graniczne dla wybuchu w miejscu pracy i / lub biologiczne wartości graniczne

ALKOHOL DWUACETONOWY: Nr WE: 204-626-7; Nr CAS: 123-42-2
Specyfikacja: TRGS 900 – Wartości graniczne w miejscu pracy (Niemcy)

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 4 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



Wartość: 20 ml/m³ / 96 mg/m³

Ograniczenie maksymalne: 2 (l); czas trwania 15 min, wartość średnia; 4 razy podczas zmiany roboczej; w odstępie co 1 h

Źródło: Baza danych materiałowych BGIA GESTIS, maj 2010 r.

Ograniczanie i kontrolowanie wybuchu w miejscu pracy.

Zadbać o dostateczną wentylację.

Sprzęt ochrony osobistej

Ochrona dróg oddechowych

W dobrze wentylowanych strefach sprzęt ochrony osobistej nie jest konieczny.

W słabo wentylowanych obszarach przestrzegać ograniczeń dotyczących wybuchu lub zakładać zatwierdzony sprzęt ochrony dróg oddechowych.

Ochrona dłoni

Przestrzegać zasady bhp „Użycie rękawic ochronnych”. Według EN 374 właściwa jest sprawdzona rękawica chroniąca przed środkami chemicznymi. Zaleca się ochronę przed składnikami na ogół zawartymi w produkcie.

Kauczuk nitrylowy, neopren

Grubość materiału > 0,4 mm

Czas przenikania > 480 minut

Niewłaściwy materiał: PVC (polichlorek winylu), PVA (alkohol poliwinylowy).

Rękawicę ochronną w każdym przypadku należy sprawdzić pod względem przydatności do określonej pracy (np.

wytrzymałość mechaniczna, tolerancja wzajemna z produktem, antystatyczność).

Przestrzegać instrukcji i informacji producenta rękawic dotyczących stosowania, składowania, dbałości

i wymiany. W przypadku uszkodzenia lub pierwszych oznak zużycia rękawice ochronne należy natychmiast wymienić.

Zaleca się profilaktyczną ochronę skóry (krem do rąk). Skażone miejsca na skórze natychmiast zmyć (przestrzegać instrukcji dotyczącej ochrony skóry ZH 1/132). Procesy robocze zorganizować w taki sposób, aby wykluczyć konieczność stałego noszenia rękawic.

Ochrona oczu

Przy stosowaniu środków pracy, w przypadku których istnieje niebezpieczeństwo rozpryskiwania produktu (np. toczenie lub ponowne czyszczenie powierzchni myjką wysokociśnieniową), należy zakładać dostateczną ochronę oczu. Stosować okulary ochronne z osłonami bocznymi.

Ochrona ciała

Zakładanie antystatycznej odzieży z włókien naturalnych (bawełna) lub odpornych na wysoką temperaturę włókien syntetycznych. Po styczności dokładnie umyć powierzchnie skóry.

09. Właściwości fizyczne i chemiczne

Wygląd

Stan skupienia / postać: ciecz

Barwa: bezbarwny, lekko opalizujący

Zapach: owocowy

Dane istotne dla bezpieczeństwa

Ryzyko wybuchu: Produkt nie zagraża wybuchem, jednakże możliwe jest powstawanie groźnych wybuchem mieszanin oparów i powietrza.

Wartość pH (20°C): 5,5

Temperatura / zakres topnienia: nieokreślona / nieokreślony

Temperatura wrzenia: nieokreślona

Temperatura zapłonu: > 95 °C

Temperatura samozapłonu: 450 °C

Ciśnienie oparów (20 °C): 4,2 kPa

Gęstość (23 °C): 1,0019 g/cm³

Rozpuszczalność w wodzie (20 °C): Tworzenie emulsji

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 5 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



Dolna wartość graniczna wybuchu:	nieokreślona
Górna wartość graniczna wybuchu:	nieokreślona
Czas wypływu (24°C):	58,2 s
Napięcie powierzchniowe (23°C):	29,4 mN/m

10. Stabilność i reaktywność

Warunki, których należy unikać

Przy stosowaniu zalecanych przepisów magazynowania i postępowania się - produkt stabilny (patrz punkt 7).

Substancje, których należy unikać

Trzymać z dala od materiałów o silnie kwaśnym lub alkalicznym odczynie oraz środków utleniających, aby uniknąć reakcji egzotermicznej.

Niebezpieczne produkty rozpadu

W wysokich temperaturach mogą powstawać niebezpieczne produkty rozpadu, np. dwutlenek węgla, tlenek węgla, tlenki siarki.

11. Informacje toksykologiczne

Klasyfikacja została przeprowadzona na podstawie metody obliczeniowej dyrektywy w sprawie preparatów (1999/45/WE). Produkt jako taki nie został zbadany. Według danych empirycznych producenta nie należy oczekiwać zagrożeń wykraczających poza podane na oznaczeniach.

Pozostałe dane

Wdychanie substancji szkodliwych w ilości przekraczającej wartości graniczne dla powietrza może doprowadzić do uszczerbku zdrowia, jak np. podrażnienie błon śluzowych i narządów oddechowych, a także uszkodzenie wątroby, nerek i ośrodkowego układu nerwowego. Objawami takiego stanu są: bóle głowy, zawroty głowy, uczucie zmęczenia, osłabienie mięśni, oszołomienie, a w ciężkich przypadkach utrata świadomości.

Dłuższy lub powtórny kontakt z produktem prowadzi do odtuszczenia skóry i może spowodować niealergiczne uszkodzenia skóry (kontaktowe zapalenie skóry) i/lub wchłanianie substancji szkodliwych.

Krople rozpuszczalnika mogą powodować podrażnienia i odwracalne uszkodzenia oka.

12. Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Ekotoksyczność

Klasa zagrożenia dla środowiska wodnego 1 (autoklasyfikacja) małe zagrożenia dla środowiska wodnego. Nie odprowadzać w stanie rozcieńczonym lub w większych ilościach do wód gruntowych, do zbiorników wodnych lub do kanalizacji.

3-OKSOMAŚLAN ETYLU

LC50 96 godz. ryby: >100 mg/l
EC50 48 godz. dafnie: 646 mg/l

ALKOHOL DWUACETONOWY

LC50 96 godz. ryby: >100 mg/l
EC50 24 godz. dafnie: 9000 mg/l

Oporność na rozkład biologiczny i zdolność rozkładu

62% w 21 dniach (OECD 301 D)

Produkt łatwo ulega rozkładowi.

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 6 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



Rozkład biologiczny – oczyszczalnie

Wartość CSB: 1315 mg O₂/g

13. Wskazówki dotyczące utylizacji

Utylizacja produktu

Podane kody odpadów według europejskiego katalogu odpadów stanowią jedynie rekomendację. Ostateczne ustalenie kodów odpadów powinno odbywać się w porozumieniu z regionalnym przedsiębiorstwem utylizacyjnym.

Zanieczyszczone opakowanie

Zanieczyszczone opakowania należy optymalnie opróżnić, następnie po odpowiednim oczyszczeniu oddać do ponownego użycia.

Opakowań, których nie można wyczyścić, należy oddać do utylizacji w porozumieniu z regionalnym przedsiębiorstwem utylizacyjnym.

Wyczyszczone opakowanie

Niezanieczyszczone i wyczyszczone opakowania można oddać do ponownego użycia.

Zalecane środki czyszczące: woda

Kod odpadu dla niezużytego produktu

20 01 29 (środki czyszczące zawierające substancje niebezpieczne)

14. Informacje o transporcie

Produkt nie stanowi towaru niebezpiecznego w rozumieniu przepisów transportowych GGVSEB, kod IMDG i IATA.

15. Przepisy prawne

Oznakowanie według zarządzenia (WE) nr 1272/2008

Piktogram(y) i słowo ostrzegawcze produktu:



Słowo ostrzegawcze: Uwaga

Kod H:

H319 Powoduje ciężkie podrażnienie oczu

Kod P:

P234 Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

P270 Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas używania produktu.

P280 Zakładać rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu.

P302+P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast obficie zmyć wodą.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Przez kilka minut ostrożnie płukać wodą. W miarę możliwości wyjąć ewentualne soczewki kontaktowe. Kontynuować płukanie.

P301+P315+P101 W PRZYPADKU SPOŻYCIA: Natychmiast zasięgnąć porady lekarza / wezwać lekarza. Jeżeli niezbędna jest pomoc lekarza, należy pokazać mu opakowanie lub etykietę produktu.

Oznakowanie według dyrektywy WE

Klasyfikacja została przeprowadzona na podstawie metody obliczeniowej dyrektywy w sprawie preparatów (1999/45/WE). Zaklasyfikowanie do R10 nie jest konieczne, ponieważ preparat w żaden sposób nie podtrzymuje spalania i podczas posługiwania się tym preparatem można wykluczyć zagrożenie dla każdego (załącznik VI Nr 2.2.5 RL 67/548/EWG).

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 7 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



Litery oznaczeniowe produktu i nazwy zagrożeń



Xi; podrażnia

Kod R:

36 Działa drażniąco na oczy

Kod S:

20/21 Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
26 Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
28 Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody.
36/37/39 Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę.
49 Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

Przepisy UE

Ocena bezpieczeństwa materiałowego

Ocena bezpieczeństwa materiałowego dla tego preparatu nie została przeprowadzona.

Przepisy krajowe

Informacje zawarte w niniejszej karcie charakterystyki nie zwalniają użytkownika z własnej oceny ryzyka w miejscu pracy, która jest wymagana przez inne przepisy ustawowe dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa.
Podczas stosowania tego produktu należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących zdrowia i bhp.

Klasa zagrożenia dla środowiska wodnego

WGK 1 małe zagrożenia dla środowiska wodnego
(autoklasyfikacja według VwVwS, załącznik 4 nr 3)

Pozostałe przepisy, ograniczenia i zarządzenia zakazujące

Ustawa w sprawie środków chemicznych

Rozporządzenie w sprawie substancji niebezpiecznych (GefStoffV)

Zasady medycyny pracy G26 (sprzęt ochrony dróg oddechowych)

Obwieszczenie 220 (pomoc interpretacyjna do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH); wydanie z września 2007)

TRGS 900 (Wartości graniczne w miejscu pracy; wydanie ze stycznia 2006; ostatnio zmienione w lutym 2009)

16. Pozostałe informacje

Współobowiązujące dyrektywy WE

Dyrektywa w sprawie preparatów (1999/45/WE), ostatnio zmieniona przez rozporządzenie (WE) nr 1907/2006

Dyrektywa w sprawie klasyfikacji niebezpiecznych substancji chemicznych, ostatnio zmieniona przez dyrektywę 2009/2/EG (31. ATP).

Rozporządzenie REACH (WE) nr 1907/2006, ostatnio zmienione przez rozporządzenie (WE) nr 134/2009

Rozporządzenie EG GHS (WE) nr 1272/2008

Obwieszczenie 220

Treść kodów H, patrz punkt 2 i 3

H312 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą
H315 Powoduje podrażnienie skóry
H318 Powoduje ciężkie uszkodzenia oczu
H319 Powoduje ciężkie podrażnienie oczu

**Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej WE
według zarządzenia (WE) nr 1907 / 2006 (REACH)**

Wersja: 1.5 / PL
Str. 8 z 8

Data druku: 19/01/12
Data modyfikacji: 28.11.11

DWR 95 PLUS liquid



Treść kodów R, patrz punkt 2 i 3

R 21	Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą
R 36	Działa drażniąco na oczy
R 38	Działa drażniąco na skórę
R 41	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

Ograniczenie stosowania zalecane przez producenta

Brak

Pozostałe wskazówki

Źródła: <http://www.baua.de>; <http://www.hvbg.de>

Dział wystawiający kartę charakterystyki

Laboratorium: dr Dirk Schumann

Informacje podane w niniejszej karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej odpowiadają naszej wiedzy w momencie jej opracowywania. Informacje te mają stanowić orientacyjne wskazówki dotyczące bezpiecznego posługiwania się produktem wymienionym w niniejszej karcie charakterystyki podczas magazynowania, stosowania, transportu i utylizacji. Informacji tych nie można odnosić do innych produktów. Jeżeli produkt wymieniony w niniejszej karcie charakterystyki zostanie dodany do innych materiałów, zostanie z nimi zmieszany lub przetworzony bądź poddany obróbce, informacji zawartych w niniejszej karcie charakterystyki, o ile wyraźnie nie podano inaczej, nie można odnosić do wytworzonego w ten sposób nowego materiału.